START PACK 4000

I

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA NELL'USO E PER LA MANUTENZIONE

CONSERVARE IL PRESENTE LIBRETTO

GB

SAFETY INSTRUCTION FOR USE AND MAINTENANCE

DO NOT DESTROY THIS MANUAL

F

INSTRUCTION DE SECURITE D'EMPLOI ET D'ENTRETIEN

CONSERVER CE LIVRET D'INSTRUCTIONS

D

BETRIEBS- WARTUNGS UND SICHERHEITSANLEITUNG

DAS VORLIEGENDE HANDBUCH GUT AUFBEWAHREN

E

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD, EMPLEO Y MANTENIMIENTO

CONSERVAR EL PRESENTE MANUAL

CE

■ I dati, gli schemi elettrici e le istruzioni d'uso e manutenzione contenuti nel presente libretto sono validi soltanto per l'impianto del modello e con il numero di matricola indicato nell'adesivo. ■ *The technical specifications and the wiring diagrams contained in this user manual are valid only for the model system which has the serial number indicated on the sticker.* ■ Les informations, les schemas electriques et les instructions pour l'utilisation et la manutention contenus dans ce livret sont valables uniquement pour le type de modèle ayant le numero de matricule indique sur l'adhesif. ■ *Die in diesem Handbuch enthaltenen Daten, Schaltpläne und Gebrauchs- und Wartungshinweise sind nur für das Modell der Anlage gültig, das zusammen mit der entsprechenden Seriennummer auf dem Aufkleber angegeben wird.* ■ Los datos, los esquemas eléctricos y las instrucciones de uso y mantenimiento contenidos en el presente manual son válidos sólo para la instalación del modelo y con el número de matrícula indicado en el adhesivo.

ESPAÑOL

MANUALE PARA EL USUARIO

DESCRIPCION

El modelo Start Pack es un generador portatil de 12 voltios CC. El mismo puede ser empleado donde sea necesario.
Este manual de instrucciones explica como emplear correctamente Start Pack, incluye las precauciones que deben tenerse en cuenta para proteger y evitar dañar las baterías de vehículos así como de otros componentes. Leer atentamente las instrucciones y las advertencias antes de utilizar el generador.
El modelo Start Pack cuenta con las siguientes características:

- Voltímetro
- Toma auxiliar encendendor.
- Tecla para probar el nivel de carga de la batería
- Adaptor para la recarga desde la red de 230 V.
- Cable de carga desde el encendeador a Start Pack.

- ESPECIFICACIONES -	
Equipo mod. START PACK	**4000**
Peso	11 kg
BATERIA tipo batería al plomo sellada no necesita mantenimiento	
Tensión	12 VDC
Capacidad de la batería (discarga rapida)	26 Ah
Vida útilhasta 2000 aplicaciones si se emplea de acuerdo con las instrucciones adjuntas.	
Arranque en frio max.	800 Amp.
EJEMPLOS DE CONSUMO DE ENERGIA / TIEMPO	
Bombilla fluorescente (4 Watts)	40 horas
TV, radio portatil (9 Watts)	20 horas
Videocamara (15 Watts)	13 horas
Nevera portatil, instrumentos eléctricos (24 Watts)	6,5 horas
Motor eléctrico, aspiradora, compresor de aire, computadora (80 Watts)	1,5 horas

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Conservar estas instrucciones. Este manual contiene las instrucciones relativas a la seguridad y al funcionamiento del equipo.

No emplear Start Pack con enchufes, cables, pinzas o cables dañados.

No utilizar el generador si el mismo recibio un golpe fuerte, si fue hecho caer al suelo o si fue sujeto a algún otro daño.

No desmontar el generador.

El mismo no puede ser reparado

⚠ ADVERTENCIA

MEDIDAS DE SEGURIDAD PARA PREVENIR LA EXPLOSION DE LA BATERIA RIESGO DE GASES EXPLOSIVOS

ES PELIGROSO TRABAJAR EN PROXIMIDADES DE BATERIAS AL PLOMO. ESTAS GENERAN GASES DE HIDROGENO EXPLOSIVOS DURANTE SU NORMAL FUNCIONAMIENTO. ES MUY IMPORTANTE QUE TODO OPERADOR DEL GENERADOR LEA Y COMPRENDA ESTE MANUAL ANTES DEL EMPLEO DEL EQUIPO Y QUE SIGA LAS INSTRUCCIONES CON ATENCION.

PARA REDUCIR EL RIESGO DE EXPLOSION DE LA BATERIA, SEGUIR ESTAS INSTRUCCIONES ASI COMO LAS PUBLICADAS POR EL FABRICANTE DE LA BATERIA Y POR LOS FABRICANTES DE CUALQUIER EQUIPO UTILIZADO EN LAS PROXIMIDADES DE LAS BATERIAS. CONSULTE TAMBIEN LAS ADVERTENCIAS PREVENTIVAS QUE APARECEN SOBRE START PACK, SOBRE LA BATERIA Y SOBRE EL VEHICULO.

PRECAUCIONES PARA LA SEGURIDAD PERSONAL

Mientras se trabaja en las proximidades de una batería al plomo siempre debe encontrarse una persona lacual pueda ser llamada y prestar ayuda en caso de necesidad. Tener a mano agua potable en abundancia y jabon, en caso de que el ácido de la baterías entre en contacto con la piel, la ropa o los ojos.

Utilice siempre ropa de trabajo protectiva y mascara de protección para los ojos.
Evitar de tocar los ojos mientras se trabaja con baterías. Si el ácido de la batería entra en contacto con la piel o con la ropa, lavar con agua y jabon abundante. Si el ácido entra en contacto con los ojos, enjuagarlos con abundante agua corriente durante al menos 10 minutos y solicitar asistencia médica inmediatamente.
No fumar ni generar chispas o llamas en las proximidades de la batería o del motor.
Evitar la caida de objetos metálicos sobre la batería . Estos podrian generar una chispa o un cortocircuito de la batería o de otras partes eléctricas causando su explosión.
Cuando se trabaja con la batería de un vehículo. Alejar los objetos metálicos personales como anillos, relojes, etc. La batería puede generar un cortocircuito tal de soldar un anillo u otra joya, causando graves quemaduras.
Emplear el generador solo para cargar baterías al plomo. El generador no puede ser utilizado con baterías secas normales, para empleo doméstico, los cuales podrían causar explosiones causando serios daños a personas y/ o objetos.
No utilizar el generador para cargar baterías congeladas.
No inclinarse sobre la batería durante la conexión y la desconexión de la misma.

PRIMER USO

Empleado en condiciones normales, el generador ofrece mejores resultados si esta completamente cargado antes de venir utilizado por la primera vez. Controlar el estado de carga de las baterías sobre el amperímetro mediante la tecla **TEST.**

RECARGA Y TEST

No dejar bajar el nivel de carga de la batería en la zona roja del voltímetro.

Es recomendable cargar la batería despúes de cada empleo o bien cada tres meses aún no empleandola. Si la batería no se recarga, consultar las instrucciones relativas al reciclaje de la misma.

RECHARGING METHODS

Si la carga se efectua por medio del enchufe del encendedor de cigarrillos del vehículo, el mismo tiene que estar en marcha.
Conectar el cable flexible al enchufe del encendedor de cigarrillos del vehículo y al generador Start Pack.

Si la carga viene efectuada por medio de la red conectar el adaptador (cargabaterías) a la red de 230 V. y al Start Pack.
Una vez cargada el **led rojo** se volvera verde, se aconseja de llevar a cabo una carga de al menos 12 horas antes del uso y recargar despúes de cada empleo.

IMPORTANTE: PARA LA PROTECCION DE LA BATERIA, AUN SI EL EQUIPO NO VIENE EMPLEADO, REALIZAR UNA CARGA COMPLETA CADA 2 MESES.

UTILIZAR SOLAMENTE EL CARGADOR EN DOTATION.

EMPLEO DE START OACK

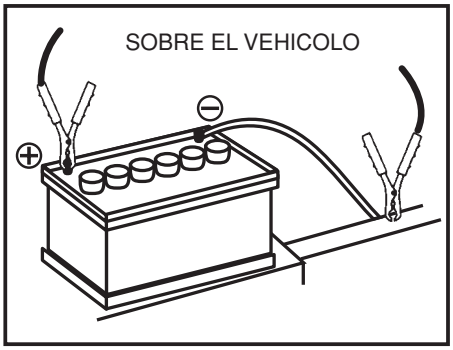
⚠ CAUTION

- No sumergir el aparato en el agua o en cualquier otro líquido.
- Mantener el equipo lejos de las fuentes de calor

Precauciones para efectuar la conexión CC

Asegurarse que la conexión de las pinzas a la batería sea efectuada correctamente.

Esta operación contribuirá a reducir al mínimo el riesgo de chispas.



Conexión de la batería
Controlar que el generador Start Pack fue cargado antes de su empleo.

A Conectar el cable positivo (rojo) del generador al terminal positivo (+) de la batería del vehículo.
B Conectar al cable negativo (negro) del generador al chasis o a la descarga a tierra del motor del vehículo lejos de la batería. No conectar el cable al carburador, a los conductores de combustible o a componentes mertálicos.

Conectarlos a una parte metálica de buen espesor, parte del chasis o al bloque del motor.

C Dar arranque al vehículo.
D Desconectar la pinza negativa (negra) de la unidad del chasis o de la descarga a tierra del motor.
E Desconectar la pinza positiva (rojo) del generador de la batería del vehículo.
F Recargar el generador inmediatamente despúes de la operación de arranque.

Los equipos dotados de enchufe tipo encendedores que emplean una alimentación de 12 V. CC, pueden ser conectados a Start Pack directamente.

MANTENIMIENTO
Mantener el generador limpio y seco. Mantener Start Pack bajo carga. Se aconseja de hacer cargar la batería despúes de cada empleo o cada tres meses, en caso de que no sea empleado.
Si la batería no se recarga, contactar un centro de asistencia autorizado por el fabricante para obtener información sobre el centro de recarga de baterías al plomo más cercano a su domicillo.
Este tipo de baterías tiene que ser reciclado correctamente.

PIEZAS DE REPUESTO
Este equipo no dispone de piezas de repuesto.
Si se presentan problemas durante el período de garantía contactar un centro de asistencia autorizado.

A Tecla para controlar l'estado de carga de la bateria

B Indicator del estado de carga de la bateria

C Pinza positiva (+) roja

D Pinza negativa (-) negra

E led indicador de polaridad inversa (rojo)

F Led de fin de carga (verde)

G Salidas de 12V para tomas de tipo encendaor

H Toma para connectar el cargador de 230/12V

I Cargador de 230/12V

J Doble adaptador encendedor

K Boton bypass

CONSEJOS PARA EL EMPLEO CORRECTO
IMPORTANTE: antes de su primer empleo, cargar la batería por completo. Se aconseja volver a cargarla después de cada empleo.
El aparato funciona únicamente con accesorios de 12V.
Evitar cargar la batería interior habiendo una temperatura menor de 4 °C y mayor de 40 °C.
Conectar unos aparatos invirtiendo su polaridad puede causar peligros. Antes de realizar la conexión, comprobar. Utilizando las tomas para encendedores, asegurarse de que la toma con la cual se está realizando la conexión lleve el signo (+) en el centro.

RECARGA
Recarga de la batería interior desde la red 230V.
Conectar el cargador (I) con la red y la toma (H). El led rojo de carga (F) tiene que encenderse. Al final de la carga el led (F) se volverá verde. El tiempo de recarga de la batería en promedio puede variar entre las 6 y las 10 horas. En caso de que la batería esté totalmente descargada, este lapso puede ser más largo. Emplear el pulsador de control (A) para averiguar el estado efectivo de carga de la batería.

Recarga de la batería interior desde un vehículo

HACE FALTA ABSOLUTAMENTE, durante esta operación, poner en marcha el vehículo, porque de lo contrario se corre el riesgo de descargar la batería del vehículo. Conectar una de las tomas del cable (J) con la toma para encendedor del vehículo. Conectar el otro extremo con una de ambas tomas (G) del aparato de arranque. Con esta modalidad de carga no se enciende led alguno. Emplear el pulsador de control (A) para comprobar el estado efectivo de carga de la batería.

FUNCION DE LA TECLA "STAND BY"
Hay que emplear esta tecla (K) que se encuentra en la parte de atrás del aparato, única y exclusivamente en los casos siguientes:
Cuando la batería del vehículo tiene una carga menor de 1 voltio por cada elemento, el aparato no está en condiciones de averiguar la polaridad correcta y por lo tanto no suministra energía. Apretando la tecla (K), en realidad estamos mandando al aparato que suministre energía sin tener en cuenta la polaridad correcta. Por esta razón, es sumamente importante comprobar, antes de apretar la tecla (K), que las pinzas estén conectadas con la batería cumpliendo la polaridad correcta, con el fin de evitar que los aparatos electrónicos instalados a bordo experimenten graves daños. Hay que tomar estas precauciones también en caso de que se quiera poner en marcha el vehículo sin la batería.

EMPLEO DEL DISPOSITIVO COMO APARATO DE ARRANQUE
El dispositivo Start Pack 4000 tiene un sistema inteligente de protección integrado, que impide al aparato suministrar corriente si las pinzas no están correctamente conectadas con la batería, o bien si ambas pinzas están conectadas entre sí en cortocircuito. El led rojo (E) se encenderá y se oirá una señal acústica señalando la anomalía. Restablecer la conexión correcta y el led (E) se volverá verde.

Asegurarse de que la batería del dispositivo Start Pack 4000 esté totalmente cargada, apretando el pulsador (A). Conectar la pinza con cable rojo (C) con el polo positivo (+) de la batería y a continuación conectar la pinza con cable negro (D) con el polo negativo (-) de la batería. Dejar conectadas las pinzas durantes unos minutos antes de poner en marcha el vehículo. Ahora poner en marcha el vehículo.
Desconectar los cables empezando por el cable negro (-) y a continuación el rojo (+). Volver a cargar el dispositivo en cuanto esto sea posible.

EMPLEO DEL DISPOSITIVO COMO ALIMENTADOR
Asegurarse que la batería interior esté cargada por medio del pulsador de control (A). El aparato puede alimentar cualquier tipo de accesorio a 12 V con una capacidad total máxima de 8 Amperios. En caso de sobrecarga, el suministro de corriente se cortará automáticamente. En este caso, desconectar el aparato que ha causado la sobrecarga y esperar 5 minutos aproximadamente antes de volver a utilizarlo.

ALMACENAMIENTO Y MANTENIMIENTO
Resguardar el aparato de la radiación solar directa y de cualquier fuente de calor. La batería interior es del tipo sellado, sin mantenimiento, de plomo, y garantiza que no haya derrames del electrolito contenido a su interior. Sin embargo, en caso de almacenamiento prolongado, se aconseja mantenerla en posición vertical. Si hace falta sustituir la batería, esta operación tiene que realizarse por un centro de asistencia técnica autorizado y la batería se sustituirá por otra que reúna las mismas características. La batería en dotación es del tipo hermético sin mantenimiento. **Cargar la batería después de cada empleo o bien cada 4-6 semanas. En cualquier caso no dejar transcurrir nunca más de 3 meses sin recargarla.**

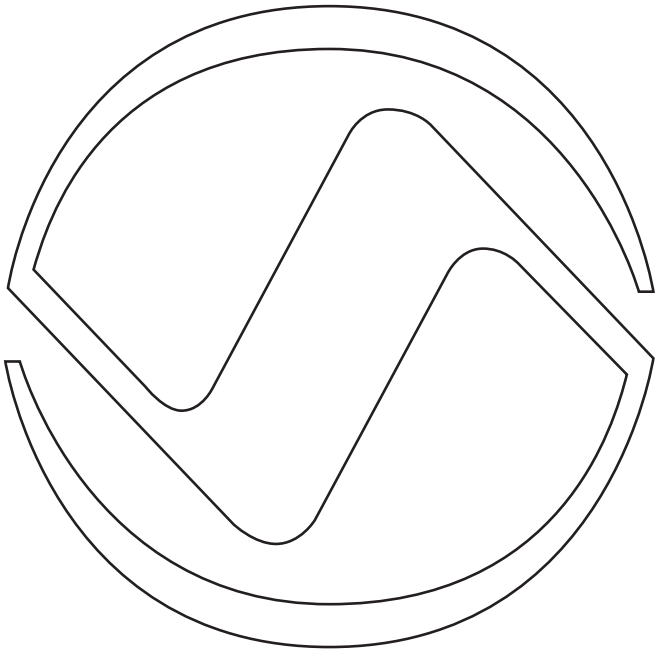
• IN CASO DI RECLAMO PREGASI CITARE IL NUMERO DI CONTROLLO QUI INDICATO.

• SHOULD YOU WISH TO MAKE A COMPLAINT, PLEASE QUOTE THE CONTROL NUMBER SHOWN HERE.

• EN CAS DE RECLAMATION VEUILLEZ MENTIONNER LE NUMERO DE CONTROLE INDIQUE.

• BEI REKLAMATIONEN BITTE DIE HIER AUFGEFÜHRTE KONTROLLNUMMER ANGEBEN.

• EN CASO DE RECLAMACIÓN, SE RUEGA COMUNICAR EL NÚMERO DE CONTROL INDICADO AQUÍ.



CEMONT S.p.a.
Loc. Casalmenini - 37010 Rivoli Veronese - Verona - ITALY - Tel. ++39 045 6208901 - Fax ++39 045 6200041
Website: www.cemont.com - e-mail: info@cemont.com